

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 28 JULY 1999
No. 1999/142 (PART II)

MERCREDI 28 JUILLET 1999
No 1999/142 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 28 July 1999

SECURITY COUNCIL

10 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Admission of new Members (S/1999/823)*

Other matters

Morning** consultations of the whole (closed) Consultation Room

Afghanistan

Briefing by the Secretariat

Georgia (S/1999/805)

UNIFIL (S/1999/807)

Other matters

* To be followed by a formal meeting.

** To be held following the adjournment of the 4026th meeting of the Security Council.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 28 juillet 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures consultations plénières (privées) Salle de consultation

Admission de nouveaux Membres (S/1999/823)*

Questions diverses

Matin** consultations plénières (privées) Salle de consultation

Afghanistan

Réunion d'information du Secrétariat

Géorgie (S/1999/805)

FINUL (S/1999/807)

Questions diverses

* Suivies d'une séance officielle.

** À l'issue de la 4026e séance du Conseil de sécurité.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fifty-third session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1999/142 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1999/142 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE
QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION
ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP
OF THE SECURITY COUNCIL AND
OTHER MATTERS RELATED TO THE
SECURITY COUNCIL

10 a.m.- 1 p.m.	49th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	50th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH
REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE
DECLARATION ON THE GRANTING OF
INDEPENDENCE TO COLONIAL
COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.	16th meeting	Conference Room 1
---------	--------------	----------------------

1. Adoption of the agenda

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE
CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA
REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE
SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE
SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS
AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	49e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	50e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER
LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE
L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION
SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE
AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures	16e séance	Salle de conférence 1
-----------	------------	--------------------------

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations

3. Other matters

4. Closure of the session

2. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies

3. Questions diverses

4. Clôture de la session

Morning*
1 p.m.

informal consultations
(closed)

Conference
Room 1

Matin*
jusqu'à
13 heures

consultations officielles
(privées)

Salle de
conférence 1

* Following the adjournment of the 16th meeting of the Special Committee.

* À l'issue de la 16e séance du Comité spécial.

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Second session

WORKING GROUP ON ELEMENTS OF CRIMES

10 a.m.-
1 p.m.

closed meeting

Conference
Room 2

4 p.m.-
6 p.m.

Informal consultations
(closed)

Conference
Room 1

Informal consultations on the crime of aggression

WORKING GROUP ON RULES OF PROCEDURE AND EVIDENCE

10 a.m.-
1 p.m.

Informal consultations
(closed)

Conference
Room 7

Informal consultations on Part 5 of the Statute

3 p.m.-
6 p.m.

closed meeting

Conference
Room 2

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE

Deuxième session

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS CONCERNANT LES ÉLÉMENTS CONSTITUTIFS DES CRIMES

10 heures à
13 heures

séance privée

Salle de
conférence 2

16 heures à
18 heures

consultations officielles
(privées)

Salle de
conférence 1

Consultations officielles sur les crimes d'agression

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS CONCERNANT LE RÈGLEMENT DE PROCÉDURE ET DE PREUVE

10 heures à
13 heures

consultations officielles
(privées)

Salle de
conférence 7

Consultations officielles sur la Partie 5 du Statut

15 heures à
18 heures

séance privée

Salle de
conférence 2

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE
COMMISSION*Fiftieth session*

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
-------------------	----------------	----------------------

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE
INTERNATIONALE*Cinquantième session*

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3
--------------------------	---------------	--------------------------

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON
SMALL ARMS*Sixth session*

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX
SUR LES ARMES LÉGÈRES ET DE PETIT CALIBRE*Sixième session*

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 28 July 1999

GROUP OF 77
(on the Intergovernmental Panel on Forests)

10 a.m.-
1 p.m.

closed meeting

Conference
Room 10

Announcement

As from Friday, 2 July 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 28 juillet 1999

GROUPE OF 77
(sur le groupe intergouvernemental sur les forêts)

10 heures à
13 heures

réunion privée

Salle de
conférence 10

Avis

À partir de vendredi 2 juillet 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officielles, dans la salle des conférences de presse (S-226).

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 (*on the Commission on the Status of Women acting as the preparatory committee for the year 2000 special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century"*) on Thursday, 29 July 1999, at 10 a.m. in Conference Room 7.

Forum

The first Global Forum on Human Development, organized by the Human Development Report Office, will be held in Conference Room 4 on Thursday, 29 July, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 p.m. to 6 p.m., Friday, 30 July, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 p.m. to 6 p.m., and Saturday, 31 July 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. The major themes of the Forum are: Globalization with a Human Face, Measurement of Human Development, National Human Development Reports and New Directions for Research. For further information, please contact Ms. Fe Conway (tel.: 212-906-3669) or visit the Web site at: <http://www.undp.org/hdro/hdconf.htm>.

Workshop

The Follow-up Workshop on Civilian Police in United Nations Peacekeeping, convened by the Department of Peacekeeping Operations (DPKO), will take place on Thursday, 29 July 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1, and throughout the day on 30 July.

Informal meeting

The meeting of the open-ended negotiating group on SIDS' issues called by H.E. Mr. John Ashe (Antigua and Barbuda), Co-chair of the seventh session of the Commission on Sustainable Development for Tuesday, 3 August 1999 has been postponed and will be held on Wednesday, 1 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

RÉUNIONS À VENIR

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 (*sur la Commission de la condition de la femme, constituée en Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXI^e siècle"*) aura lieu le jeudi 29 juillet 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 7.

Forum

Le premier Forum mondial sur le développement humain, organisé par le Bureau du Rapport mondial sur le développement humain, aura lieu dans la salle de conférence 4 le jeudi 29 juillet de 10 heures à 13 heures et de 14 h 30 à 18 heures, le vendredi 30 juillet de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 18 heures, et le samedi 31 juillet 1999 de 9 h 30 à 13 heures. Les grands thèmes du Forum sont : Mondialisation à visage humain, mesure du développement humain, rapports sur le développement humain par pays et nouvelles directions de recherche. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Fe Conway (tél. : 212-906-3669) ou de visiter le site Web à l'adresse suivante : <http://www.undp.org/hdro/hdconf.htm>.

Atelier

L'Atelier sur le suivi de la police civile du maintien de la paix des Nations Unies, convoqué par le Département des opérations de maintien de la paix, se réunira le jeudi 29 juillet 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1, ainsi que toute la journée du 30 juillet.

Réunion officielle

La réunion du groupe de négociation à composition non limitée chargé des questions relevant des petits États insulaires en développement convoquée par S.E. M. John Ashe (Antigua-et-Barbuda), Coprésident de la septième session de la Commission du développement durable, prévue pour le mardi 3 août 1999 a été reportée au mercredi 1^{er} septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

SUMMARY OF MEETINGS*Tuesday, 27 July 1999***GENERAL ASSEMBLY****THIRD UNITED NATIONS CONFERENCE
ON THE EXPLORATION AND PEACEFUL
USES OF OUTER SPACE
(UNISPACE III)**

United Nations Office at Vienna

COMMITTEE I

9th meeting

Status of the scientific knowledge of Earth and its environment [7]

The Committee continued its consideration of this agenda item with statements by the representatives of Saudi Arabia and the United States.

Promotion of international cooperation [12]

The Committee continued its consideration of this agenda item with statements by the representatives of Bolivia, Colombia, Germany, Japan, the Republic of Korea, Ecuador, Australia, Saudi Arabia, Cuba, India, Brazil, Finland and the Sudan.

Statements were also made by the representatives of the United States, Morocco, Bolivia, Colombia, and Saudi Arabia.

10th meeting

Promotion of international cooperation [12]

The Committee continued its consideration of this agenda item with statements by the representatives of Bolivia, Germany, Brazil, Japan and Saudi Arabia.

Benefits of basic space science and capacity building [9]

The Committee continued its consideration of this agenda item with statements by the representatives of the United States, Saudi Arabia, Colombia, France, Canada, Brazil, India and Japan.

Status of the scientific knowledge of Earth and its environment [7]

The Committee continued its consideration of this agenda item with statements by the representatives of United States, the Republic of Korea, Canada, Saudi Arabia, Colombia, Brazil, Senegal, India, South Africa and Finland.

APERÇU DES SÉANCES*Mardi 27 juillet 1999***ASSEMBLÉE GÉNÉRALE****TROISIÈME CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'EXPLORATION ET LES UTILISATIONS
PACIFIQUES DE L'EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE
(UNISPACE III)**

Office des Nations Unies à Vienne

COMMISSION I

9e séance

État des connaissances scientifiques concernant la Terre et son environnement [7]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Arabie saoudite et des États-Unis.

Promotion de la coopération internationale [12]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Bolivie, de la Colombie, de l'Allemagne, du Japon, de la République de Corée, de l'Équateur, de l'Australie, de l'Arabie saoudite, de Cuba, de l'Inde, du Brésil, de la Finlande et du Soudan.

Des déclarations sont aussi faites par les représentants des États-Unis, du Maroc, de la Bolivie, de la Colombie et de l'Arabie saoudite.

10e séance

Promotion de la coopération internationale [12]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Bolivie, de l'Allemagne, du Brésil, du Japon et de l'Arabie saoudite.

Retombées des sciences spatiales fondamentales et renforcement des capacités [9]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des États-Unis, de l'Arabie saoudite, de la Colombie, de la France, du Canada, du Brésil, de l'Inde et du Japon.

État des connaissances scientifiques concernant la Terre et son environnement [7]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des États-Unis, de la République de Corée, du Canada, de l'Arabie saoudite, de la Colombie, du Brésil, du Sénégal, de l'Inde, de l'Afrique du Sud et de la Finlande.

COMMITTEE II

8th meeting

COMMISSION II

8e séance

Status and applications of space science and technology [8]

The Committee continued its consideration of this agenda item with statements from the representatives of the Republic of Korea, Japan, Germany, India, Algeria, Colombia, Malaysia, the United States, Pakistan, Chile, Nigeria, Brazil, China, Finland, France, the Sudan, Portugal and Austria.

Economic and societal benefits [11]

The Committee continued its consideration of this agenda item with statements from the representatives of Malaysia, Argentina, Algeria, India, Pakistan and Colombia.

9th meeting

Status and applications of space science and technology [8]

The Committee continued its consideration of this agenda item with statements by the representatives of Germany, France, Pakistan, the Republic of Korea, Colombia, Malaysia, India, the United States, Algeria, the Czech Republic, Brazil, Malawi, Chile, Nigeria and Finland.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. London, 29 June 1990

*Acceptance: Guyana (23 July 1999)**

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

*Acceptance: Guyana (23 July 1999)**

United Nations Convention on the Law of the Sea. Montego Bay, 10 December 1982

*Ratification: Ukraine (26 July 1999)**

Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982. New York, 28 July 1994

*Ratification: Ukraine (26 July 1999)**

* Date of receipt of the relevant documents.

État et applications des sciences et techniques spatiales [8]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : République de Corée, Japon, Allemagne, Inde, Algérie, Colombie, Malaisie, États-Unis, Pakistan, Chili, Nigéria, Brésil, Chine, Finlande, France, Soudan, Portugal et Autriche.

Retombées économiques et sociales [11]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Malaisie, de l'Argentine, de l'Algérie, de l'Inde, du Pakistan et de la Colombie.

9e séance

État et applications des sciences et techniques spatiales [8]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Allemagne, France, Pakistan, République de Corée, Colombie, Malaisie, Inde, États-Unis, Algérie, République tchèque, Brésil, Malawi, Chili, Nigéria et Finlande.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS
AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Londres, 29 juin 1990

Acceptation : Guyana (23 juillet 1999)*

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Copenhagen, 25 novembre 1992

Acceptation : Guyana (23 juillet 1999)*

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Montego Bay, 10 décembre 1982

Ratification : Ukraine (26 juillet 1999)*

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982. New York, 28 juillet 1994

Ratification : Ukraine (26 juillet 1999)*

* Date de réception des documents pertinents.

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

*Ratification: Italy (26 July 1999)**

Ratification : Italie (26 juillet 1999)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

*Acceptance: Guyana (23 July 1999)**

*Ratification: Hungary (26 July 1999)**

Acceptation : Guyana (23 juillet 1999)*

Ratification : Hongrie (26 juillet 1999)*

Agreement concerning the Establishing of Global Technical Regulations for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles. Geneva, 25 June 1998

Accord concernant l'établissement de règlements techniques mondiaux applicables aux véhicules à roues, ainsi qu'aux équipements et pièces qui peuvent être montés et/ou utilisés sur les véhicules à roues. Genève, 25 juin 1998

*Acceptance: United States of America (26 July 1999)**

Acceptation : États-Unis d'Amérique (26 juillet 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Exhibits

As part of the commemoration of the United Nations International Day in Support of Victims of Torture (26 June), an exhibit on torture, organized by the Office of the High Commissioner for Human Rights and the International Rehabilitation Council for Torture Victims, will be on display until the beginning of August in the Public Lobby of the General Assembly Building.

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be on display until Friday, 3 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

AVIS

Expositions

Une exposition sur la torture dans le cadre de la Journée internationale des Nations Unies pour le soutien aux victimes de la torture (26 juin), organisée par le Bureau du Haut Commissaire pour les droits de l'homme et le Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture se tiendra jusqu'au début du mois d'août dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au vendredi 3 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

